

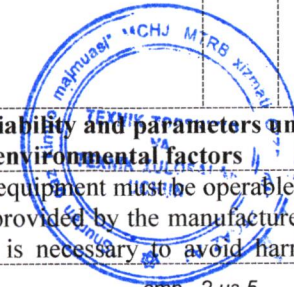


“O‘zbekneftgaz” AJ
 “Shurtan gaz kimyo majmuasi” MCHJ
 MTRB xizmati
 RO‘YXATGA OLINDI
 0741 007 - 4439
 20 24 yil "22" 05

УТВЕРЖДАЮ
 Главный метролог
 ООО «Шуртанского ГХК»
 Х. А. Махмудов
 «22» 05 2024г.

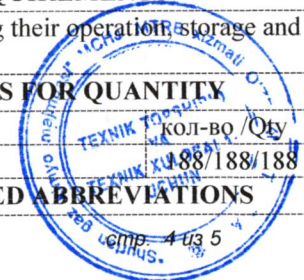
TEXNIK TOPSHIRIQ “ShGKM” MChJ ehtiyojlari uchun Manometrlar xarid qilish	ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку Манометры для нужд ООО «Шуртанский ГХК»	TECHNICAL ASSIGNMENT for the purchase of Pressure Gauges for the needs of LLC “SGCC”
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1. GENERAL INFORMATION
1.1 Nomlanishi Manometr	1.1 Наименование Манометр	1.1 Name Pressure Gauges
1.2 Xarid qilish uchun asos Asos: 2024 yildagi 074/007-39 sonli navbatdan tashqari buyurtmma	1.2 Основание приобретения товара Основание: Неплановая заявка № 074/007-39 от 2024 г.	1.2 Basis of goods purchasing. Basis: Unscheduled order No. 074/007-39 of 2024.
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili) Taqdim etilgan mahsulotlar yetkazib berish yili yoki undan oldingi yilda ishlab chiqarilgan bo'lishi va ilgari ishlatilmagan yangi bo'lishi kerak.	1.3 Сведения о новизне (год производства товара) Поставляемая продукция должна быть изготовлена в год поставки или предшествующий ему и быть новой, ранее не использованной.	1.3 Information about novelty (year of production of goods) The delivered products shall be manufactured in or prior to the year of delivery and shall be new, not previously used.
2. QO'LLANISH SOHASI Manometrlar bosimni kuzatish va boshqarish uchun ishlatilib, asosan sanoat va texnologik jarayonlar va uni qayta ishlash va h.k. da zaruratdir. Bosim o'lchagichlarsiz sanoatni qayta ishlash tizimlari oldindan aytib bo'lmaydigan va ishonchsiz bo'lar edi. ShKM da mavjud bo'lgan barcha turdagi analizatorlar va analizator uskunalarida qo'llaniladi.	2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ Манометры используются для контроля давления – что часто является необходимостью в промышленной обработке. Без манометров промышленные технологические системы были бы непредсказуемыми и ненадежными. Используется во всех типах анализаторов и анализаторном оборудовании, доступных в ШГХК.	2. SCOPE OF USE Pressure gauges are used to monitor and control pressure – which is often a necessity in industrial processing. Without pressure gauges, industrial processing systems would be both unpredictable and unreliable. Used in all types of analyzers and analyzer equipment's available at the SGCC.
3. QO'LLANILADIGAN ATROF-MUHIT Asbob quyidagi ish sharoitlarida ishlashga mo'ljallangan: - ish harorati oralig'i - 27 dan + 65 °C gacha; - havoning nisbiy namligi +25 °C va undan past haroratda - 98% gacha; - atmosfera bosimi - 84 dan 106,7 kPa gacha.	3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ Прибор предназначен для работы в следующих условиях эксплуатации: - диапазон рабочих температур – от минус 27 до плюс 65°C; - относительная влажность воздуха при температуре +25°C и более низкой – до 98%; - атмосферное давление – от 84 до 106,7 кПа.	3. OPERATING CONDITIONS The instrument is designed to operate under the following operating conditions: - operating temperature range - from minus 27 to plus 65°C; - relative air humidity at a temperature of +25°C and lower - up to 98%; - atmospheric pressure - from 84 to 106.7 kPa.
4. TEXNIK TALABLAR	4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	4. TECHNICAL REQUIREMENTS
4.1 Asosiy texnik talablar	4.1 Основные технические требования	4.1 Basic technical requirements

Mahsulot nomi	Uskunaning qisqacha tavsifi va to'liq to'plami	O'l. birlik	Miq-dori	Название продукта	Краткая характеристика и комплектация оборудования	Ед. изм	Кол-во	Name of product	Brief description and completing of equipment	Unit	Qty
Манометр	<p>Ishchi bosim: 0 dan 3,5 MPa gacha Aniqlik klassi: 1.5 Korpus diametri: 60 mm Sezgir elementi: Burdon trubkasi Sezgir element materiali: Mis qotishmasi Shtutser materiali: Latun Mexanizm materiali: Latun Siferblat: alyuminiy qotishmadan, rangi oq, shkalasi qora, strelkaning aylanish burchagi 270° Strelka: alyuminiy, qora rangda Shisha: shaffof plastik shisha Korpus materiali: zanglamaydigan po'lat Vibratsiyaga chidamlilik: glitserin bilan to'ldirilgan Ulanish joyi: markaziy o`qda Ulanish rezbasi: Aksional 1/4 NPT tashqi Bir dyumga rezbalar soni: 18 Himoya darajasi: IP65 O'lchov birligi: kPa Atrof-muhit harorati: -27+65°C Ishchi muhit harorati: -27+65°C</p>	dona	188	Манометр	<p>Рабочая давления: от 0 до 3.5 МПа Класс точности: 1.5 Диаметр корпуса: 60 мм Измерительный элемент: Трубка бурдон Материал измерительного элемента: Медный сплав Материал штуцера: Латун Материал механизма: Латун Циферблат: Алюминиевая сплав, белый, шкала черная, развёртка 270° Стрелка: Алюминиевая, черного света Стекло: Прозрачная пластиковая стекло Материал корпус: нерж сталь Виброзащищённость: Наполненной глицерином Расположение штуцера: центрально-осевой Присоединительная резьба: Аксиональный 1/4 NPT Male Число виток на дюйм: 18 Степень защиты: IP65 Единица шкал: кПа Температура окружающей среды: -27+65°C Температура рабочей среды: -27+65°C</p>	шт.	188	Pressure Gauges	<p>Working pressure: from 0 to 3.5 MPa Accuracy class: 1.5 Housing diameter: 60 mm Measuring element: Bourdon tube Measuring element material: Copper alloy Fitting material: Brass Mechanism material: Brass Dial: Aluminum alloy, white, black scale, 270° sweep Pointer: Aluminum, black light Glass: Clear plastic glass Housing material: stainless steel Vibration resistance: Filled with glycerin Connection location: central-axial Connection thread: Axial 1/4 NPT Male Threads per inch: 18 Protection degree: IP65 Scale unit: kPa Ambient temperature: -27+65°C Working environment temperature: -27+65°C</p>	Pcs	188
4.2 Atrof-muhit omillari ta'sirida ishonchlilik va parametrlarga qo'yiladigan talablar				4.2 Требования по надежности и параметрам при воздействии факторов внешней среды				4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors			
Taqdim etilgan uskunaning har bir elementi ishlaydigan bo'lishi va ishlab chiqaruvchi tomonidan alohida komponent sifatida taqdim etilgan funkcionallikni ta'minlashi kerak.				Каждая позиция поставляемого оборудования должна быть работоспособной и обеспечивать предусмотренную производителем функциональность в качестве отдельного				Each item of the supplied equipment must be operable and provide the functionality provided by the manufacturer as a separate component. It is necessary to avoid harmful			









4.2 Atrof-muhit omillari ta'sirida ishonchlilik va parametrlarga qo'yiladigan talablar	4.2 Требования по надежности и параметрам при воздействии факторов внешней среды	4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors
<p>Taqdim etilgan uskunaning har bir elementi ishlaydigan bo'lishi va ishlab chiqaruvchi tomonidan alohida komponent sifatida taqdim etilgan funktsionallikni ta'minlashi kerak. Yuqori harorat va tajovuzkor muhit kabi zararli ta'sirlardan qochish, shuningdek, saqlash, tashish va qadoqlash paytida mexanik shikastlanishdan himoya qilish kerak.</p>	<p>Каждая позиция поставляемого оборудования должна быть работоспособной и обеспечивать предусмотренную производителем функциональность в качестве отдельного компонента. Необходимо избегать вредных воздействию, таких как высокая температура и агрессивная окружающая среда, а также обеспечивать защиту от механического повреждения при хранении, транспортировке и упаковке.</p>	<p>Each item of the supplied equipment must be operable and provide the functionality provided by the manufacturer as a separate component. It is necessary to avoid harmful effects such as high temperature and aggressive environment, as well as to provide protection against mechanical damage during storage, transportation and packing.</p>
5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR	5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ	5. REQUIREMENTS AS PER DELIVERY AND ACCEPTANCE RULES
5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi	5.1 Порядок сдачи и приемки	5.1 Delivery and Acceptance Procedure.
<p>Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridorning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilari bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladilar. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatlari va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, yetkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachiga topshirilishi kerak. Belgilash rus va ingliz tillarida bo'lishi va aniq belgilarga ega bo'lishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Belgilash yetkazib beriladigan tovarlarning butun xizmat muddati davomida saqlanishi kerak. Buyurtmachi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga</p>	<p>Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором. Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя. Настоящим, стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем Заказчика, должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения соответствия по количеству, комплектности и внешним признакам сохранности товара при его транспортировке. Продукция должна иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие заявленные характеристики, сопровождаемые документацией по монтажу, наладке и эксплуатации. Вся сопроводительная документация должна быть составлена на русском и английском языках и передана Заказчику вместе с поставляемой продукцией. Маркировка должна выполняться на русском и английском языках, и иметь четкие обозначения. Также указывается изготовитель, номер партии и дата изготовления. Маркировка должна сохраняться на весь срок службы поставляемого оборудования. При приемке товара от перевозчика, Заказчик (грузополучатель) обязан проверить</p>	<p>The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are also indicated. Marking shall be maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it.</p>

<p>qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiqligini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilinganda sifati/miqdori bo'yicha tovarlarning nomuvofiqligi aniqlansa, Buyurtmachi (oluvchi) tovarni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку.</p>	<p>as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non-conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods</p>
<p>5.2 Texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar.</p>	<p>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов.</p>	<p>5.2 Requirements for handing-over the technical and other documents to the customer.</p>
<p>Xaridorga tovar bilan birga barcha qo'shimcha, texnik hujjatlar, sifat sertifikatlari, shuningdek xavfsizlik bo'yicha ko'rsatmalar yuboriladi. Dozimetrning o'tishi to'g'risidagi hujjatlarni taqdim etish, sertifikatlash (barcha hujjatlar nusxasi asliga to'g'ri yozuvida ishlab chiqaruvchining muhri bilan tasdiqlangan bo'lishi kerak). Dozimetrning sinov hisobotlarini taqdim etish kerak.</p>	<p>Вся сопроводительная, техническая документация, сертификаты качества, а также инструкция по безопасности отправляется покупателю вместе с товаром. Необходимо предоставить документацию о прохождении дозиметра, сертификации (все документы должны быть заверены печатью, завода-изготовителя с надписью копия верна). Необходимо предоставить протоколы испытаний дозиметра.</p>	<p>All accompanying, technical documentation, quality certificates, as well as safety instructions are sent to the buyer along with the goods. It is necessary to provide documentation on the passage of dosimeter, certification (all documents must be certified by the seal of the manufacturer with an inscription copy is correct). It is necessary to provide test reports of dosimeter.</p>
<p>6. TRANSPORT QILISH TALABLARI</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p>	<p>6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</p>
<p>Tovarlarni transport vositalarida tashish har bir tovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.</p>	<p>Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>	<p>Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product.</p>
<p>7. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p>	<p>7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES</p>
<p>Tovarlarni kafolat muddati xaridorga tovar yetkazib berilgan kundan boshlab kamida 24 oy bo'lishi kerak.</p>	<p>Гарантийный срок на товар должен составлять не менее 24 месяцев со дня доставки товара покупателю.</p>	<p>The warranty period for the goods should be at least 24 months from the date of delivery of the goods to the buyer.</p>
<p>8. EKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLAR</p>	<p>8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p>	<p>8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS</p>
<p>Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi, gigiyenik sertifikatga ega bo'lishi kerak (agar mahsulot gigiyenik sertifikatlash uchun majburiy bo'lsa).</p>	<p>Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан, и должен иметь гигиенический сертификат (если товар является обязательным к гигиенической сертификации).</p>	<p>The product must comply with the environmental and sanitary requirements established in the Republic of Uzbekistan and must have a hygienic certificate (if the product is mandatory for hygienic certification).</p>
<p>9. XAVFSIZLIK TALABLARI</p>	<p>9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</p>	<p>9. SAFETY REQUIREMENTS</p>
<p>Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish paytida xavfsiz bo'lishi kerak.</p>	<p>Товар должно быть безопасным при его эксплуатации, хранении, а также утилизации.</p>	<p>The goods shall be safe during their operation, storage and disposal.</p>
<p>10. MIQDOR TALABLARI</p>	<p>10. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ</p>	<p>10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY</p>
<p>№ Наименование МТР /Name of goods</p>	<p>Требования к МТР/ Requirements for the goods</p>	<p>Ед.Изм./Unit</p>
<p>1. Манометр/ Манометр / Pressure Gauges</p>		<p>кол-во /Qty дона/шт/ piece</p>
<p>11. QABUL QILGAN QISQARMALAR RO'YXATI</p>	<p>11. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ</p>	<p>11. LIST OF ACCEPTED ABBREVIATIONS</p>



№	Qisqartmalar / Сокращение / Reduction	Qisqartmalar ma'nosi / Расшифровка сокращения / Explanation of the abbreviation
1.		
12. ILOVALAR RO'YXATI		12. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ
№	Ilovalar nomi / Наименование приложения / Name of appendixes	Sahifalar soni / Количество страниц / Number of pages
1.		

Tayyorladi / Разработчик / Developed by:		О. Норбоев O. Norboyev
<i>Kelishilgan / Согласовано / Agreed</i>		
Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i/Заместитель главного инженера-Начальник службы по управлению надежностью/Deputy Chief Engineer-Head of RMS:		Т. Диёров T. Diyorov
Bosh metrolog o'rinbosari / Заместитель главного метролога / Deputy Chief Metrologist:		О. Ачилов O. Achilov
NO'A va A sexi boshlig'i / Начальник цеха КИП и А / Chief of the Instrumentation Department:		З. Жалилов Z. Jalilov
NO'A va A sexi uchastka boshlig'i / Начальник участка цеха КИП и А/Supervising foreman of the Instrumentation Department:		Н. Шодиев N. Shodiyev
MTRB guruhi muhandisi / Инженер ГУМП / Engineer of The Material and technical resource management group:		Ш. Низамов Sh. Nizamov

